

Протокол

№

гр. София, 16.09.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 65
състав**, в публично заседание на 16.09.2020 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Ванина Колева

при участието на секретаря Ирена Йорданова и при участието на прокурора Първолета Станчева, като разгледа дело номер **5487** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09,43 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, КАЯ СУЛТАН, редовно уведомена, явява се лично и се представлява се от адв. К., назначена от съда с определение от 19.07.20 г.

ОТВЕТНИКЪТ, ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ, редовно уведомен, представлява се от юрк. М., редовно упълномощен, с пълномощно от днес .

СГП – редовно призован, се представлява от прокурор С..

ЯВАВА СЕ преводач Х. А. Б..

СЪДЪТ СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА на преводача:

Х. А. Б. – 53 год., български гражданин, неосъждана, без дела и родство със страните.
ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.
Същият обеща да даде верен и точен превод.

СЪДЪТ, на основание чл. 14 АПК,

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Х. А. Б. за преводач на жалбоподателя КАЯ СУЛТАН, с чиято помощ

да вземе участие в производството по делото.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Да се даде ход на делото.

АДВ. К.: Да се даде ход на делото.

ЮРК. М.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

**ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

АДВ.К.: Представям и моля да приемете 4 бр. писмени документи с превод от клиника в Германия, в която жалбоподателката е била с различни заболявания; становище за проведена психотерапия; фиш от център за спешна помощ от България; лист за преглед на пациент от 14.09.2020 г.; 4 бр. документи, преведени от турски, които не са представяни в интервюто проведено от ДАБ – решение от турски съд, молба от жалбоподателката за настаняване на едно от децата ѝ в институция за отглеждане на деца, протокол за подаване на жалба до главна прокуратура на Турция, протокол за показания на жалбоподателката до главна прокуратура на Турция. Представяме и извадка от списание „Вести“ по повод приетата Истанбулска конвенция в Турция и състоянието на жените, извадката е от интернет. Представяме ги с копие за ответника.

Юрк. М.: Моля за срок да се запозная с представените писмени доказателства.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приемат доказателствата,

СЪДЪТ, по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като доказателство по делото представените днес от процесуалния представител на жалбоподателката писмени доказателства: 4 бр. писмени документи с превод от клиника в Германия; становище за проведена психотерапия; фиш от център за спешна помощ от България; лист за преглед на пациент от 14.09.2020 г.; 4 бр. документи, преведени от турски – решение от турски съд, молба от жалбоподателката за настаняване на едно от децата ѝ в институция за отглеждане на деца, протокол за подаване на жалба до главна прокуратура на Турция, протокол за показания на жалбоподателката до главна прокуратура на Турция; извадка от списание „Вести“ по повод приетата Истанбулска конвенция в Турция и състоянието на жените.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на ответника да се запознае с представените писмени доказателства и да изрази становище в срок до следващо с.з.

СЪДЪТ, за събиране на доказателства

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 30.09.2020 г., от 11:00 часа ч., за когато страните уведомени.

НА ПРЕВОДАЧА ще се заплати възнаграждение при явяването му в следващо с.з.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 9,53 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: